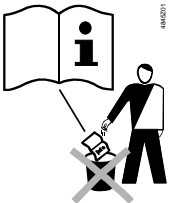


- de** Montageanleitung
- en** Mounting instructions
- fr** Instructions de montage
- sv** Monteringsinstruktion
- nl** Montage-handleiding
- it** Istruzioni di montaggio
- fi** Asennusohje
- es** Instrucciones de montaje
- da** Monteringsvejledning
- pl** Instrukcja montażu
- cz** Montážní návod
- hu** Szerelési útmutató
- el** Οδηγίες εγκατάστασης
- ru** Инструкция по установке
- zh** 安裝指導

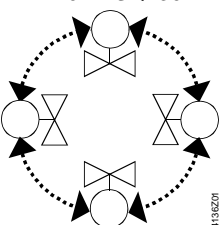
- Drosselklappe**
Butterfly valves
Vannes à papillon
Vridspjällventiler
Smookleppen
Valvola a farfalla
Läppäventtiili
Válvulas de mariposa
Klapventil
Kłapy odcinające
Škrticí klapky
Pillangószelep
Βάνες Πεταλούδας
Клапан типа «Баттефляй»
 蝶閥

VKF46..



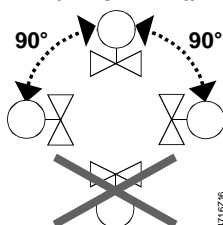
4136Z01

VKF46.. + SQL36E..





4136Z06


VKF46.. + SAL..T20/T40



4136Z06

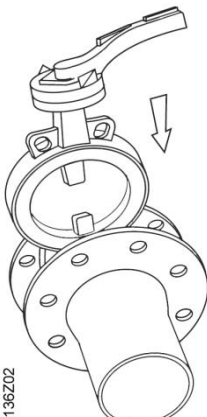






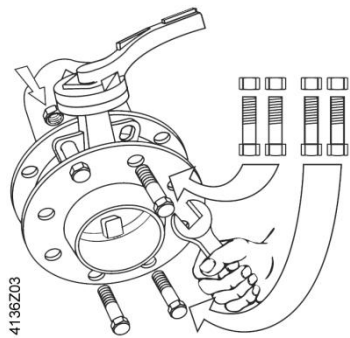
PN 6
PN 10
PN 16

1



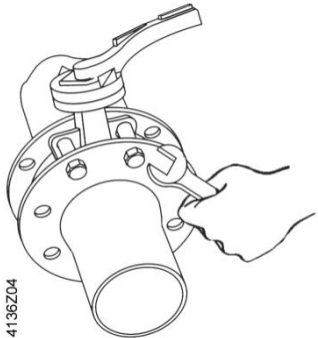
4136Z02

2



4136Z03

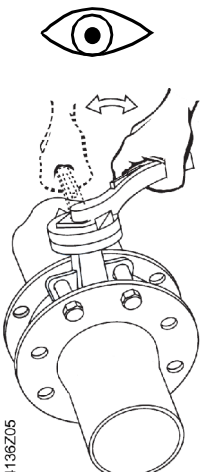
3



4136Z04

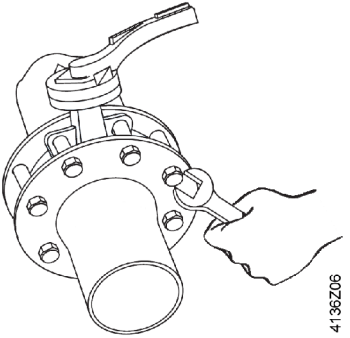
de leicht anziehen
 en tighten slightly
 fr serrer sans forcer
 sv dra åt lätt
 nl licht aandraaien
 it fissare leggermente
 fi kiristä kevyesti
 es apretar suavemente
 da spændes let til
 pl dokreć lekko
 cz lehce utáhnout
 hu finoman meghúzni
 el σφίξτε με δύναμη
 ru Слегка затянуть
 zh 轻轻地锁紧

4



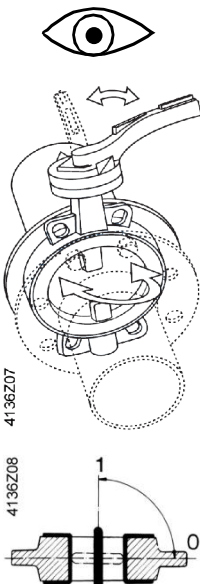
4136Z05

5



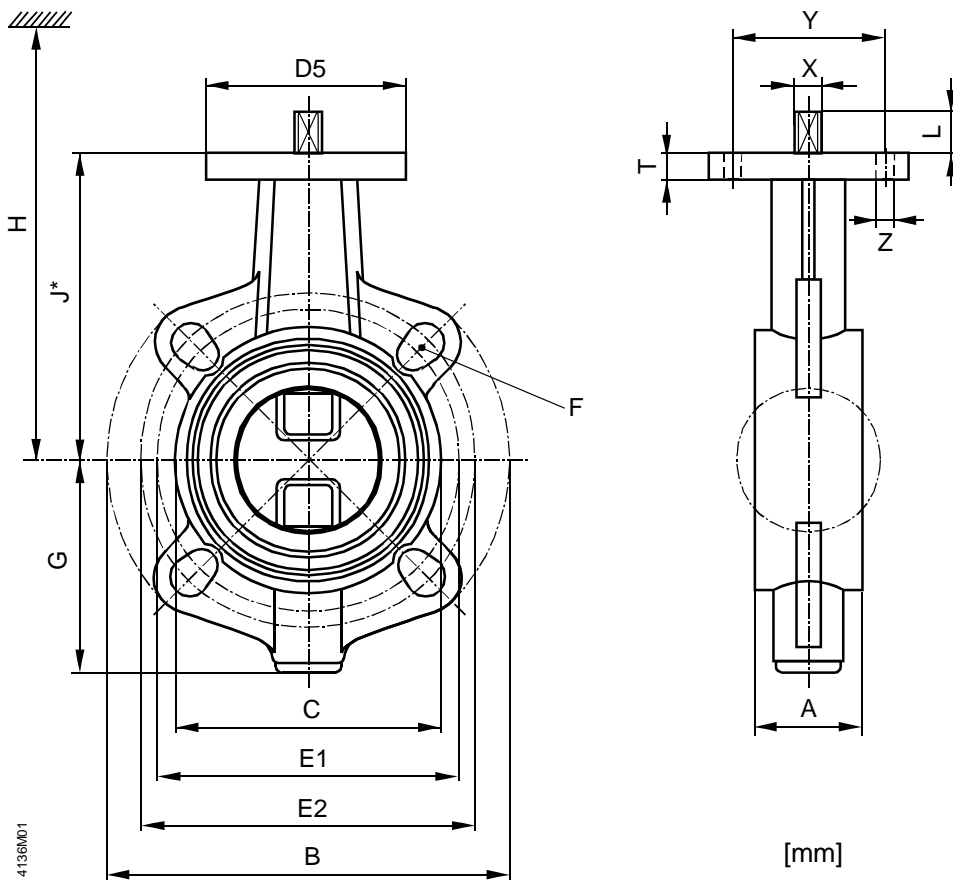
4136Z06

6




4136Z07
4136Z08

de Schrauben kreuzweise anziehen
 en Tighten screws crosswise
 fr Serrer en croix
 sv Dra åt bult och mutter växelvis
 nl Moeren kruislings aandraaien
 it Stringere le viti (vedi figura 5)
 fi Kiristä ruuvit ristikkäin
 es Apretar los tornillos diametralmente opuestos de forma sincronizada
 da Skruer krydsspændes
 pl Śruby dokrećać przeciwległe parami
 cz Śruby utahujcie příčně
 hu Húzza meg a csavarokat egymás után átlóban
 el Σφίξτε τα παξιμάδια με αντιδιαμετρική σειρά
 ru Затянуть болты крест-накрест
 zh 以对角次序锁紧螺母



VKF46.. (PN 6, PN 10, PN 16)

Type	DN	A	B ø	C ø	G	J*	T	D5	L	PN 6		PN 10		PN 16		X	EN 5211	Y	Z	5 kg [kg]
										øE1	F	øE2	F	øE2	F					
VKF46.40	40	33	140	82	66	113	10	54	11.5	100	M12 (4x)	110	M16 (4x)	110	M16 (4x)	11	F04	42	6	1.8
VKF46.50	50	43	157	95	85	126	10	54	11.5	110	M12 (4x)	125	M16 (4x)	125	M16 (4x)					2.2
VKF46.65	65	46	177	115	93.5	134.5	10	54	11.5	130	M12 (4x)	145	M16 (4x)	145	M16 (4x)					2.9
VKF46.80	80	46	192	138	104.5	157	10	65	15.5	150	M16 (4x)	160	M16 (8x)	160	M16 (8x)	14	F05	50	7	4.0
VKF46.100	100	52	221	158	115.5	167.5	10	65	15.5	170	M16 (4x)	180	M16 (8x)	180	M16 (8x)					5.2
VKF46.125	125	56	256	188	128	180	10	65	15.5	200	M16 (8x)	210	M16 (8x)	210	M16 (8x)	17	F07	70	9	6.9
VKF46.150	150	56	281	212	152	203	12	90	18.5	225	M16 (8x)	240	M20 (8x)	240	M20 (8x)					9.5
VKF46.200	200	60	320	268	177.5	228.5	12	90	18.5	280	M16 (8x)	295	M20 (8x)	295	M20(12x)	22	F10	102	11	13.2
VKF46.250	250	68	403	320	213	266	15	125	23.5	335	M16(12x)	350	M20(12x)	355	M24(12x)					22.5
VKF46.300	300	78	478	370	238	290.5	15	125	23.5	395	M20(12x)	400	M20(12x)	410	M24(12x)	32		165	22	31.5
VKF46.350	350	78	522	408	269	332	20	125	28.5	445	M20(12x)	460	M20(16x)	470	M24(16x)					39.4
VKF46.400	400	102	596	470	313	363	20	125	28.5	495	M20(16x)	515	M24(16x)	525	M27(16x)					58.7
VKF46.450	450	114	630	530	335	397	25	210	≤140					585	M27(20x)					91
VKF46.500	500	127	710	574	371	437	23	210	≤140					650	M30(20x)	107				
VKF46.600	600	154	830	675	435	498	24	210	≤140					770	M33(20x)	171				

- H = J* +
- 160 mm (SAL...; DN 40...125)
 - 210 mm (SQL36E50...; DN40...125)
 - 235 mm (SQL36E65; DN150...200)
 - 257 mm (SQL36E110; DN250...400)
 - 282 mm (SQL36E160; DN450...600)
- +  (> 200 mm)